撒母耳·卢瑟福出生于1600年苏格兰的尼斯贝特附近，他在1627年成为了安沃斯教会的牧师。

安沃斯是一个乡村教区，会众们分散在山上的农场里工作，卢瑟福在这里孜孜不倦地牧养。他有一颗真正的牧者之心，总是为羊群不停地工作。会众谈到卢瑟福时会说："他总是祈祷，总是教导，总是探访病人，总是写作和学习。"

然而，他在安沃斯的最初几年，却被悲伤所吞没。他的妻子病了一年零一个月，在他们的新家去世。他的两个孩子也在此期间死亡。但是，神却用这段苦难的时间来预备卢瑟福，使他格外能安慰心灵破碎的人。

1636年，卢瑟福出版了一本书捍卫恩典的教义的作品以对抗阿米念主义。这使得他与英国主教制统治的教会当局发生冲突，进而被流放到阿伯丁。

这次流亡对这位可爱的牧师来说，是一次痛苦的考验，因为他觉得与自己的羊群分离是难以忍受的。然而，正是因着他的流亡，我们现在有许多他写给他羊群的书信——他遭遇放逐的邪恶，变成了一个伟大的祝福，为世界各地经历不同伤痛的人带来深切的安慰。

===============================================================

尊贵的肯穆尔夫人：

我常常想起我，一个可怜贫穷、形单影只的寄居人，在这个陌生的地方，当我的主夺去我眼目所喜爱的时(结24:16)，夫人您带给我的安慰。

虽然我的丧妻之痛还没有完全愈合，但我相信，我们的主既使您遭遇丧夫之痛，就会让您想起祂在我身上所做的事，藉此来安慰您。祂如此行，是要叫您在祂面前作自由的妇人，祂现在正在寻求您忠贞的爱。所以，当您今后孑然一身躺在床上的时候，愿祂像一袋没药，睡在您的怀中(歌1:13)

请您想一想，在我们主的话语所提及的所有十字架中，这个十字架给了您一个特别的权利——让祂成为您的丈夫。因此，请试着从这次苦难的到访中，读懂上帝的怜悯。​​

然而，我必须为您幼年的丈夫哀号，正如上帝自己说的，这是世间最大的悲哀(珥1:8)。虽然这是压在您背上最沉重的担子，但您知道，我们若等候那暂时掩面的主、寡妇的丈夫，乃是出于神的荣耀和诚实。请仔细观察并留心深思，您在今生所失去的，与永恒中所得到的，二者所成的正比。夫人，我怀着救主的心，靠着祂的灵，安慰您，恳求您，因为知道将来您要向祂显现。

愿上帝和世人，并天使，现在看见您心里的事。祂已经刺透了器皿，里面所藏的，是酒是水，都要被世人知晓。要让人看见您的信心和忍耐，好叫人知道您唯一的爱人，自始至终都是祂。

所以，现在要将您全部的爱给予祂，只有祂才是您爱的对象。因为您丈夫的离去，祂已经隔断了您爱的一个渠道。现在，让您爱的河流更多地流在祂的身上吧！我敢说，祂在您年轻时对您的打击，无非是要使您成为新耶路撒冷殿顶上一块美丽的石头。您的主从不认为这个一文不值世界是配得上您的礼物，所以祂不愿意将这些赐给您，因为主要给您更大的分。

不要再寻找小小的零钱，因为您拥有巨大的产业。您是父家中的孩子，有喜乐为您存留；这喜乐的到来是漫长的，但这喜乐是完全的，其中没有一丝糟糕。现在我盼望看见我所盼望的，就是您从这以色列的圣者身上得力，藐视患难，使自己的心成为坚固的营垒——虽可以被围困，却不能被攻破。

归根结底，您为什么觉得这个世界重要？这个世界从来没有把您当朋友对待。它只爱您一点儿，您为什么还要去追求它呢？世界永远不会是您忠实的伴侣。​

是哦！不要在湿冷的冰下寻找温暖的火。这不是您幸福生长的地方——使您幸福的地方是在上面，那里已经有许多人，没有人能数得清，他们是从各国，各族，各民，各方来的人，站在宝座和羔羊面前，身穿白袍，手拿棕树枝(启7:9)。您在这里得不到的，在那里必能找到。请想一想，在所有这些试炼中(事实上试炼是很多的)，您的主是怎样从根本上松开您紧握的手，使您不再灭亡，并且再追赶您，要进一步抓住您的灵。夫人，不可轻看祂对您的管教，要常住在祂的爱里（犹21）。

至此，夫人，我希望我所说的任何话都不会冒犯到您。再次，我亲爱的高贵的夫人，我恳求您抬起您的头来，因为您得赎的日子越来越近了。

您的塞缪尔·卢瑟福

1634年9月14日于苏格兰安沃斯Anwoth

https://mp.weixin.qq.com/s/\_I6et3uIfLbt5iop6piPKg

痛失挚爱时的安慰

作者：撒母耳·卢瑟福（Samuel Rutherford））

翻译者：Carol

音频制作：CFM机构

校对者：穆桑

编者按：撒母耳·卢瑟福是17世纪苏格兰长老会的牧师，一生写了很多书信，去劝勉处在各样艰难里的肢体。肯缪尔夫人失去了丈夫，卢瑟福写了下面这封信来安慰她。前辈的文字中透露出一种直接而强健的敬虔，相较之下，现在的我们在同样境况下的处理方式显得迂回而柔弱。

尊贵而可敬的夫人：

我常常想起，当主将我眼目所喜爱的（编者按：指作者的妻子）忽然取去时（结24:16），我这个无朋无友的可怜外乡人，在这个国家的陌生一隅，从夫人那里得着的安慰。

虽然我的伤口尚未痊愈，可我相信主会给您安慰，因为使您寡居的是祂，要记得祂曾经是给了我安慰的。

这件事发生是要让您无牵无挂地服侍基督，而基督也正在寻求您的真挚的爱情。因此，当您独自躺卧时，请让基督像一袋没药一样，终夜安眠于您的怀中（歌1:13）。

在我们的主谈到的各样十字架中，这个十字架给了您特殊的权利。请思想这份权利，您可以让神做您的丈夫（您丈夫还活着的时候，神没有像现在这样属于您）。

因此，要从这次苦难中读出神的怜悯，然而因为我本人经历过深深的痛苦，所以我不得不说，正如神所言，为幼年的丈夫所发的哀号，是世间最沉重的悲伤（珥1:8）。

虽然迄今为止，您尚未背负过如此沉重的担子，可您还是明白，神隐藏祂的面容是暂时的，只要我们等候祂，祂必要做寡妇的丈夫，有祂的信誉和诚实为凭。因此，请您照着永恒来看待您所失去的。

夫人，我以基督耶稣的怜悯，藉圣灵的安慰，来恳求您，让神、人和天使此刻就看见在您里面的究竟是什么，您之所以应当这么做，也是因为您知道，以后您必要站在神的面前。主刺穿了器皿；里面是酒还是水，必要显明。请显出您的信心和忍耐，以此显明，自始至终您唯一所爱就是基督。

因此，现在请把您全部的爱都归给耶稣基督；您的爱，您的灵魂的所有情感，只宜于朝向祂。神挪去了您的丈夫，使得流淌着您的爱的一条渠道干涸了。现在，让那条河奔向基督吧。

我敢说，神自您年幼时起就在用锤子敲击您，都是为让您成为新耶路撒冷这至高无上的圣殿中一块精美的石雕。您的主从不认为，您所当得的礼物就是这世上一文不值、假冒伪劣的荣耀，所以祂不会赐您这样的荣耀，因为祂要给您更好的。

那几个零钱就丢了吧，您可是拥有丰厚产业的。您是要承受家宅的孩子，而喜乐已经为您备好；虽然还要很久才能享受，但那又何妨呢！

此刻我就想看到这样一幕：您紧紧倚靠了以色列的圣者，以至于您藐视患难，以至于您的灵魂成为可以围困却无法攻克的城堡。之所以想看到这一幕，也是因为我从前所盼望于您的，就是您大有喜乐，满有安慰。

您究竟为什么如此看重这个世界呢？它从未视您为朋友。您也不欠它一丝一毫的爱。您为什么要追求它？它永远也不会忠心与您为伴。请您永远不要在寒冰下寻温暖的火。这片土地上长不出您要的幸福；天上有许多的人，没有人能数过来，是从各国、各族、各民、各方来的，站在宝座和羔羊面前，身穿白衣，手拿棕树枝（启7：9）。此世永远无法得到的，您会在天上得到。

请思想，在这一切的试炼当中（试炼的确有很多），您的主是如何救您彻底脱离致命的事物，又是如何追逐您要攫住您的灵魂的。夫人，为神儿子的缘故，不要削弱神对您的掌握，而要如使徒犹大所言，常在神的爱中（犹21）。

夫人，写到这里，盼望我没有一句话冒犯您。如果我让夫人您失望了，那是因为我辜负了您的厚爱和尊敬，为此我乞求您的宽恕。

我亲爱的、尊贵的夫人，让我再次恳求您昂起头来，因为您得赎的日子近了。要记得，曾在盖勒韦（Galloway，译注：苏格兰地名）闪耀的明星（译注：指肯缪尔夫人的丈夫）如今是在另一个世界闪耀。

最后，求神用祂自己的方式回应您的灵魂，求祂赐您各样的安慰。

一如从前，

在主里忠诚、顺服于夫人您的，

撒母耳·卢瑟福

于安沃斯（Anwoth），1634年9月14日

https://www.chinesefamily.org/2020/12/to-lady-kenmure-on-the-death-of-her-husband/

 X. To LADY KENMURE, on the death of her husband

 MY VERY NOBLE AND WORTHY LADY, -- So oft as I call to mind the comforts

 that I myself, a poor friendless stranger, received from your Ladyship

 here in a strange part of the country, when my Lord took from me the

 delight of mine eyes (Ezek. 24.1), as the Word speaketh (which wound is

 not yet fully healed and cured), I trust your Lord shall remember that,

 and give you comfort now at such a time as this, wherein your dearest

 Lord has made you a widow, albeit I must out of some experience say,

 the mourning for the husband of your youth be, by God's own mouth, the

 heaviest worldly sorrow (Joel 1.8). And though this be the weightiest

 burden that ever lay upon your back; yet ye know (when the fields are

 emptied and your husband now asleep in the Lord), if ye shall wait upon

 Him who hideth His face for a while, that it lieth upon God's honor and

 truth to fill the field, and to be a Husband to the widow. Let your

 faith and patience be seen, that it may be known your only beloved

 first and last has been Christ. And, therefore, now ware your whole

 love upon Him; He alone is a suitable object for your love and all the

 affections of your soul. God has dried up one channel of your love by

 the removal of your husband. Let now that speat run upon Christ.

 And I dare say that God's hammering of you from your youth is only to

 make you a fair carved stone in the high upper temple of the New

 Jerusalem. Your Lord never thought this world's vain painted glory a

 gift worthy of you; and therefore would not bestow it on you, because

 He is to propane you with a better portion. Let the movable go; the

 inheritance is yours. Ye are a child of the house, and joy is laid up

 for you, it is long in coming, but not the worse for that. I am now

 expecting to see, and that with joy and comfort, that which I hoped of

 you since I knew you fully; even that ye have laid such strength upon

 the Holy One of Israel, that ye defy troubles, and that your soul is a

 castle that may be besieged, but cannot be taken. And withal consider

 how in all these trials (and truly they have been many) your Lord has

 been loosing you at the root from perishing things, and hunting after

 you to grip your soul. Madam, for the Son of God's sake, let Him not

 miss His grip, but stay and abide in the love of God, as Jude saith

 (Jude 21).

 Now. Madam, I hope your Ladyship will take these lines in good part;

 and wherein I have fallen short and failed to your Ladyship, in not

 evidencing what I was obliged to your more-than-undeserved love and

 respect, I request for a full pardon for it. Again, my dear and noble

 lady, let me beseech you to lift up your head, for the day of your

 redemption draweth near. And remember, that star that shined in

 Galloway is now shining in another world. Now I pray that God may

 answer, in His own style, to your soul, and that He may be to you the

 God of all consolations.

 ANWOTH, Sept. 14, 1634